

1895-11-18

SENDER

R.S. Sønder

RECIPIENT

Joakim Skovgaard

FACTS

Document type:
Letter

Sender's location:
Mandø

Mentioned locations:
København
Mandø

Archive:
Mappe 88 nr.27

TRANSCRIPTION

Mandø Den 18 de November 1895

Hr. Maler Skovgaard ¹!

Deres ærede brev af 15de denne har jeg i Dag modtaget, og jeg har nu paa Deres Vegne indsendt, eller rettere skrevet, thi det er endnu ikke afsendt, et andragende til Stidftsøvrigheden om Tilladelse til at borttage Alterbilledet, jeg har ogsaa talt med Kirkeværgeren derom, men han skal først have Beboerne sammenkaldt for at høre deres Mening, men jeg antager ikke der bliver rejst nogen Indvending fra nogen Sider, endskjønt man ved det jo ikke, Beboerne her ere saa meget forsigtige mangel gang til deres egen Skade. Men saafremt den for øn ●2● skede Tilladelse erholdes, skal jeg gjøre hvad jeg kan for hurtigst muligt at faa Billedet afsendt til Kjøbenhavn. Men jeg er jo ikke kjendt med Indpakning af Malerier, og vilde derfor gjerne bede Dem være saa god at give mig lidt Oplysninger i saa Henseende. Det er først Kassen, den skal jo være solid, mon gjennemskaarne Brodder ere stærke nok, og skal Kassen være vandtæt? Det bliver jo ikke saa billig en Kasse, da der gaar en Del Brodder til. Skal Billedet sendes i Rammen? jeg antager, at det vil være det heldigste, saa kunde Copien jo indsættes i Rammen i Kjøbenhavn og være fuldt færdig til at stille op, naar den kommer tilbage, og hvorledes skal Billedet indpakkes i Kassen. Jeg har tænkt mig først et tænkt mig først et tyndt lag halm for at beskytte ●3● mod Fugtighed, thi det bliver jo vanskeligt at faa en vandtæt Kasse i den Størrelse uden alt for store Udgifter, over Halmen Papir og så lægges Billedet ned, over dette igjæn Papir og Halm og stoppes det godt efter med Halm rundt omkring og laaget sømmes fast. Saaledes har jeg tænkt mig. Men De vil nok være saa god at give mig Deres Mening tilkende og de Oplysninger som De maa anse for nødvendige. Jeg vil kun gjøre opmærksom paa, at skal vi skynde os, thi vi ved ikke naar Vinteren begynder og Frost kan snart afbryde al Forbindelse med Øen. Jeg vil nu haabe at det maa lykkes os at faa Billedet til Kjøbenhavn inden De rejser bort.

Med venlig hilsen

Deres

R. S. Sønder ²

Hr. [?past S.] ² Tak for deres venlig skrivelse af 18 nov. Jeg håber, at ingen af Kirkeejerne vil sætte sig imod Billedets forsendelse hertil, her er jo meget gunstigere betingelser for at udføre en [Overstreget: ?] kopi, altså også rimelighed for det bedst mulige resultat [streg] og hvis skader Rohde ³ [Overstreget: ?] skal [ved at] dersom han må arbejde derovre på Kopien, [imod forventning] [Overstreget: ikke] [skulde] bliver forhindret i at

gjøre den færdig på [?], vilde det trække hele |næste| vinter over inden det kunde fuldføres, hvorimod [?] [?] kunde holde ved til den bliver færdig.[Streg] [Overstreget: ?]

Angående Kassen, så vil det sikkert være mest praktisk, om De vil være så god, såsnart den |Tilladelse eller| eventuelle tilladelse |eventuelt| er givet, da straks vil skrive to ord til hr Kunsthandler Lemming⁴ østerbrogade 27 Kjøbenhavn, om han |efter aftale med mig| vil sende Dem en kasse, i hvilken De blot behøver at nedlægge Billedet |skrive lidt til| og sende det afsted til hans adresse. [Overstreget: Rammen med de] Endelig |må| beholde |Rammen| på Mandø, her vil den kun være til gene og fordyre forsendelsen betydeligt, udover at De [?] [?] noget |mig| ved det, den kan desuden lide ved slig forsendelse
X vi bygger kassen kun til Billede da De
II og stor sandsynlighed for den [?] fuldendelse af arbejdet. Her behøver maleren jo fx slet ikke at rette sig efter tjænesten i Kirken, hvilket måske kan blive han vil heller ikke være Kirken til nådest gave.

¹ Hr. Maler Skovgaard

² R. S. Sønder

³ Rohde

⁴ lemming

Mandag den 18^{de} November 1895

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 88 Nr. 27

Elr. Maler Skovgaard!

Deres orded Brev af 15^{de} dennes
har jeg i Dag modtaget, og jeg har nu
paa Deres Begreb indsendt, eller rettere
skrevet, thi det er endnu ikke afsendt,
et Andragende til Høfts Aarlig Løden og
Tilskud til at bestyrelse Alterbilledet,
jeg har ogsaa talt med Høfts Borgere
derom, men her skal først have
Borgerne sammenkaldt for at høre
deres Mening, som jeg antager
ikke der bliver noget sagen Liden,
dine fra nogen Liden, endelig ant
ved det jo ikke, Borgerne har ere me
gat for sigtix mange Gang til deres
egen Skede. Men saa frent den foran

skede. I. P. B. skal jeg
gjøre hvad jeg kan for hurtigt at
lign at få Billedet afendt til Tjillu.
hvor. Men jeg er jo ikke bekendt med
Indpakning af Malerier, og vilde der-
for gjerne lade Dem være saa god
at give mig lidt Oplysning i saa
denne. Det er først Kassen, der skal
jo være solid, saa en gennemskåret
Prodder ere stærke nok, og skal der-
over være vandtæt? Det bliver jo
ikke saa let at få en Kasse, da de gaaer
an til Prodder til. Skal Billedet sæ-
des i Rammene? Jeg antager, at det
vil være det holdigste, saa kunde Lign-
en sættes i Rammene i Hjellevær-
et og være fuldt færdig til at stilles op, saa
den kunne tillægges, og hænges skal
Billedet indpakkedes i Kassen. Jeg har tænkt
mig først at tjekke hos Valen for at lade

en al Fugtighed, thi det bliver jo uanset
at få en vandtæt Kasse i den Hensigt uden
alt for stor Betjelling, naar Valen Papir og
saa lægges Billedet ned, saa det ikke
Papir og Valen, og stoppes det godt efter
saa Valen vandtæt omkring og kendet
sikkeres først. Endelig har jeg tænkt mig,
hvor De vil nok være saa god at give mig
Deres Mening tilkjend og de Oplysninger,
saa De saa om for mig om det, jeg vil
høre om en anden Kasse, at skal
Billedet hænges for den anden Venster, saa man
i Skjede er, thi vi ved ikke om Lignen
hænges, og Forst kan vi se om det er
for billedet med Lignen vil man bære,
at det ikke bliver en at få Billedet til
Hjellevær inden De rejser bort.

Med venlig Hilsen

Deres

P. H. Schuster

[illegible]

Angiøpskassen, da vil det stærkt være med
praktisk, om de vil være så god, så snart den ^{tilsluttede} em-
nele til Cadix og give, de straks vil skrive to
ord til H. ^{eventuelt} Kierst handle derom, og tilføje 27
Ø kopieration, om han vil sende den en kasse, i
hvorhen de de helst behøver at nedlægge Billedet
og sende det afsat til hans adresse. Rasmus
skriver lidt til mig
~~til~~ ^{Rasmus} endelig beholdt, så mandis, han vil de kære
være til gave og fordyne forsendelsen betydeligt, uden
at de ~~for~~ ^{mig} vinder noget ved det, der kan derved lidt
med sig forsendelse
X vi begynder kasse kun til Billed da de ~~til~~

11) og stor sandsynlighed for den hurtigste fuldendelse af arbejdet. Her behøver manen jo vel blot at hylse strøtte og efter tyndtømmer og kærter, hvilket måske kan blive en tilfældig gave, og han ~~gaa~~
virkulig vil være kær til uendest gave.